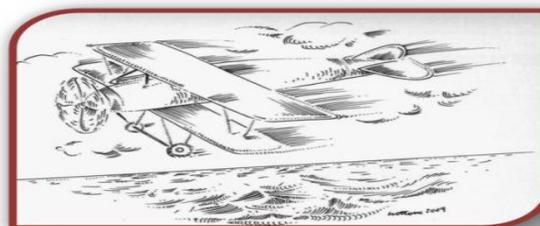




ISTITUTO COMPRENSIVO "GIUSEPPE GRASSA"



Via L. VACCARA n. 25- 91026 MAZARA DEL VALLO (TP)
e-mail : tpic843007@istruzione.it PEC tpic843007@pec.istruzione.it
SITO WEB WWW.scuolagrassa.it

Dirigente Scolastico: Prof.ssa Teresa Guazzelli



Erasmus+

Grant Agreement : 2019-1-PL01-KA229-0649324

Project Title: KNOW THE WORLD-KNOW YOURSELF

HISTORY HIDDEN IN LEGEND

The **LEGEND** of *“Miragghianu”*



**DISCOVERING
MAZARA DEL VALLO**



Mazara del Vallo is a city in the province of Trapani with a population of about 50,000. The old city was situated on the left bank of the river Mazaro.

The Phoenicians, the Romans, the Vandals, the Ostrogoths, and the Byzantines lived in Mazara. In 827 the Arabs invaded Sicily and divided it into three "Wali"-Valli in Italian-and Mazara was one of them. In fact it is called Mazara del Vallo.

In 1902 Mazara was conquered by the Normans, who built lots of churches and monuments.

During the 16th and 17th centuries the town got bigger and bigger and people left the country and moved to the centre of town.

In 1987 Mazara del Vallo had the largest fishing fleet in Italy.



Il comune di Mazara del Vallo si trova in provincia di Trapani ed ha circa 50.000 abitanti. La città antica sorge sulla sponda sinistra del fiume Mazara. Nel territorio di Mazara si sono alternate diverse culture dai Greci ai Romani, Vandali, Ostrogoti e Bizantini. Nel '827 sbarcarono i musulmani che divisero la Sicilia in 3 «Wali» e pongono Mazara a capo di uno di essi. Nel 1092 la città viene conquistata dai Normanni che l'ovacciano di chiese e monumenti. Dal XVI al XVII secolo la città comincia ad espandersi, dalle campagne la gente si riversa nel centro urbano. Nel 1987 Mazara viene dichiarata 1° porto peschereccio d'Italia.

Miragliano is beautiful area on the river Mazaro with an extraordinary fauna ,lovely plants and big caves, where Mazara people used to have a general merry picnic on Easter Monday until not long ago. This area is called «MIRAGGHIANU».

Where does the name come from?





The name «MIRAGGHIANU» comes from the Arabic *Emir giuàn*, which means “the Emir’s garden” but everybody believes it derives from the names of two giants, MIRA and GHIANU, who lived there.



THE CAVES

MIRA and GHIANU loved the place and they both wanted to stay there, but they couldn't because they did not get along. They quarrelled a lot and in the end they decided to settle down on different banks of the river, one on the left bank, the other on the right one. Everyone had his own cave, did not go beyond his own borders and lived off the land.



Days passed peacefully

One night, while they were sleeping the river started to swell, then it overflowed and flooded all the caves, even those where MIRA and GHIANU were staying. They drowned. According to the legend the two giants were found lifeless, hugging each other.

Nature defeated the hatred between MIRA and GHIANU who will always be remembered together.









Once upon a time

GINGER

Handwritten text on a sheet of lined paper, written in cursive script. The text is partially obscured by the girl's arm and the blue marker she is using to write.

Handwritten text on a sheet of paper, possibly a worksheet or a drawing page, with some diagrams or illustrations visible.



Miragghianu

La leggenda dice che...

il nome "miragghianu" deriva da quello di due giganti Mira e Ghianu che vivevano lì.
Mira e Ghianu scelsero di vivere in questo luogo per la presenza della fauna, del fiume che li riforniva e delle numerose grotte che davano loro riparo. Tra i due giganti Mira e Ghianu non correva buon sangue, ma volendo vivere nella stessa porzione di terra decisero di stare uno sulla riva destra e l'altro sulla riva sinistra del fiume Mosano. Ognuno di loro viveva in una grotta nella propria porzione di territorio e nessuno dei due oltrepassava il proprio confine sfruttando ciò che la propria sponda offriva. La vita scorreva

normalmente, eccò che una notte mentre i due dormivano ignari, il fiume iniziò ad ingrossarsi fino a straripare e invadere le grotte che si trovano a ridosso del fiume, comprese quelle che ospitarono "Mira" e "Ghianu", che inevitabilmente morirono annegati.

Si narra che i due giganti furono trovati abbracciati uno all'altro ormai senza vita.

La forza della natura ebbe la meglio su quella dell'uomo, riconfigurando l'odio che c'era fra "Mira" e "Ghianu".





I.C. "Giuseppe Grassa"
Mazara del Vallo -Italy
Classes: 3A, 3B

Teachers : Mrs Francesca Barbera, Mrs Rosalia Arone
School year: 2019/2020